

--El lugar donde estoy, y la presencia ante quien me hallo, y el respeto que siempre tuve y tengo al estado que vuesa merced profesa, tienen y atan las manos de mi justo enojo; y así por lo que he dicho como por saber que saben todos que las armas de los togados son las mismas que las de la mujer, que son la lengua, entraré con *la* mía en igual batalla con vuesa merced, de quien se debía esperar antes buenos consejos que infames vituperios. Las repreensiones santas y bien intencionadas otras circunstancias requieren y otros puntos piden: a lo menos, el haberme reprendido en público y tan ásperamente ha pasado todos los límites de la buena reprepción, pues las primeras mejor asientan sobre la blandura que sobre la aspereza, y no es bien, sin tener conocimiento del pecado que se reprende, llamar al pecador, sin más ni más, mentecato y tonto. Si no, dígame vuesa merced: ¿por cuál de las mentecaterías que en mí ha visto me condena y vitupera, y me manda que me vaya a mi casa a tener cuenta en el gobierno de ella y de mi mujer y de mis hijos, sin saber si la tengo o los tengo? ¿No hay más, sino a trochemoche entrarse por las casas ajenas a gobernar sus dueños, y habiéndose criado algunos en la estrechez de algún pupilaje, sin haber visto más mundo que el que puede contenerse en veinte o treinta leguas de distrito, meterse de rondón a dar leyes a la caballería y a juzgar de los caballeros andantes? ¿Por ventura es asunto vano o es tiempo mal gasto el que se gasta en vagar por el mundo, no buscando los regalos de él, sino las asperezas por donde los buenos suben al asiento de la inmortalidad? Si me tuvieran por tonto los caballeros, los magníficos, los generosos, los altamente nacidos, tuviéralo por afrenta irreparable; pero de que me tengan por sandio los estudiantes, que nunca entraron ni pisaron las sendas de la caballería, no se me da un ardite: caballero soy y caballero he de morir, si place al Altísimo. Unos van por el ancho campo de la ambición soberbia; otros por el de la adulación servil y baja; otros, por el de la hipocrecía engañosa, y algunos, por el de la verdadera religión; pero yo, inclinado a mi estrella, voy por la angosta senda de la caballería andante, por cuyo ejercicio desprecio la hacienda; pero no la honra. Yo he satisfecho agravios, enderezado tuertos, castigado -

insolentes, vencido gigantes y atropellado/~~s~~ vestiglos. Mis intenciones siempre las enderezó a buenos fines, que son de hacer bien a todos y mal a ninguno: si el que esto entiende; si el que esto obra, si el que de esto trata merece ser llamado bobo, díganlo vuestras grandezas, duque y duquesa excelentes.

.....el que no puede ser agraviado no puede agraviar a nadie. Las mujeres, los niños y los eclesiásticos, como no pueden defenderse aunque sean ofendidos, no pueden ser afrontados. Porque entre el agravio y la afronta hay esta diferencia, como mejor vuesta excalencia sabe: la frenta viene de quien la puede hacer, y la hace, la sustenta;
^{Sea este} el agravio puede venir de cualquier parte, sin que afrente. ~~Al~~ ejemplo: está uno en la calle descuidado; llegan diez con mano armada, y dándole de palos, pone mano a la espada y hace su deber; pero la muchedumbre de los contrarios se le oponen y no le deja salir con su intención, que es de vengarse; este tal queda agraviado, pero no afrontado. Y lo mismo confirmará otro ejemplo: está uno vuelto de espaldas; llega otro y dale de palos, y en dándoselos, huye y no espera, y el otro le sigue y no le alcanza; éste que recibió los palos, recibió agravio, mas no afronta; porque la afronta ha de ser sustentada. Si el que le dio los palos, aunque se los dio a hurtacordel, pusiera mano ^{el} a su espada, y se estuviera quedo haciendo rostro a su enemigo, quedará ~~apaleado~~ agraviado y afrontado juntamente: agraviado, porque le dieron a traición; afrontado, porque el que le dio sustentó lo que había hecho, sin volver las espaldas y a pie quedó. Y así, según las leyes del maldito duelo, yo puedo estar agraviado, mas no afrontado; porque los niños no sienten, ni las mujeres, ni pueden huir, ni tienen para qué esperar, y lo mismo los constituidos en la sacra religión, porque estos tres géneros de gente carecen de armas ofensivas y defensivas; y así, aunque naturalmente estén obligados a defenderse, no lo están para ofender a nadie. Y aunque poco ha dije que que yo podia estar agraviado, ahora digo que no, en ninguna manera, porque quien no puede recibir afronta, menos la puede dar; por las cuales razones yo no debo sentir, ni siento, las que aquel buen hombre me ha dicho; sólo quisiera que esperara algún poco, para darle a entender en el error en que está en pensar y decir que no ha habido, ni los hay, caballeros andantes en el el mundo; que si tal oyera Amadís de Gaula o uno de los infini-

3

9

tos de su linaje, yo sé que no le fuera bien a su merced.

Miguel de Cervantes Saavedra. 181
Ingeniero Hidráulico D. Quijote
de la Mancha.

Nombre de archivo: ARTICULO
Directorio: C:\Documents and Settings\JOSEFINA\Mis documentos
Plantilla: C:\Documents and Settings\JOSEFINA\Datos de programa\Microsoft\Plantillas\Normal.dot
Título:
Asunto:
Autor: El Retiro
Palabras clave:
Comentarios:
Fecha de creación: 15/05/2011 9:28:00
Cambio número: 109
Guardado el: 19/05/2011 13:39:00
Guardado por: El Retiro
Tiempo de edición: 1,584 minutos
Impreso el: 19/05/2011 13:46:00
Última impresión completa
Número de páginas: 3
Número de palabras: 0 (aprox.)
Número de caracteres: 3 (aprox.)